

el Periódico de Aragón

13 viernes

LAS OBRAS EN PLA-ZA EMPEZARÁN EN UNOS MESES || Página 31

Inditex amplía su base en Zaragoza para convertirla en la mayor del mundo

La compañía aumentará un 50% su superficie de nave cubierta, hasta las 18 hectáreas

Las nuevas instalaciones pasarán de los 700 empleados actuales a más de un millar



NURIA SOLER

Un grupo de artistas sujetan la pancarta en la que denuncian la peligrosa situación del sector, ayer en el Paraninfo.

La cultura, «en peligro»

Cerca de ochenta artistas aragoneses, entre los que se encuentran Carmen París, Jorge Asín o el dibujante José Luis Cano, exigieron ayer a las instituciones aragonesas que no recorten las ayudas al sector. Bajo el lema 'La cultura de Aragón en peligro de extinción. No más recortes', los artistas se concentraron en el Paraninfo de Zaragoza para recabar el apoyo ciudadano. Allí, cada diez minutos, daban lectura a un manifiesto en el que denunciaban la grave situación del sector. Páginas 2 a 5

Extinción. No más recortes', los artistas se concentraron en el Paraninfo de Zaragoza para recabar el apoyo ciudadano. Allí, cada diez minutos, daban lectura a un manifiesto en el que denunciaban la grave situación del sector. Páginas 2 a 5

EN LA MUELA

Página 16

El hijo de la alcaldesa reanuda las obras de su casa en terreno restringido

Su padre y su hermano fueron sancionados por vulnerar la prohibición

45 AÑOS DE PLEITOS

Página 21

La Audiencia avala al zaragozano Manuel Jalón como inventor de la fregona

PLAN DE AJUSTE

Página 32

España se muestra optimista sobre Opel tras la reunión con GM

SE LLAMARÁ TOPCO

Página 37

Iberia y British se unen y crean otro gigante aéreo

Expo Paisajes 2014 se hará en Ranillas por la falta de apoyos

La oposición municipal rechaza realizar el evento en el este de la ciudad y Belloch lo organizará en el pking sur del meandro



Tema del día Páginas 2 a 5

Las cuentas de Aragón



► Los artistas aragoneses exigieron ayer más presupuesto para el sector de la cultura con una concentración en el Paraninfo de Zaragoza.

CONCENTRACIÓN EN EL PARANINFO

La cultura aragonesa denuncia que está «en peligro de extinción»

|| Cerca de ochenta artistas exigen que no se reduzca el presupuesto sino que se aumente

|| La consejera Broto dice que el recorte no afectará al empleo en el sector y que seguirán las subvenciones

D. MONSERRAT / E. DEL CACHO
eparagon@elperiodico.com
ZARAGOZA

Carmen París, Jorge Asín, Joaquín Murillo, Carlos Martín y Joaquín Carbonell. Pero también el promotor Chema Fernández, las productoras María López-Insusti y Manuela Adamo, el dibujante José Luis Cano, escenógrafos, diseñadores gráficos y escritores. Así hasta llegar a cerca de ochenta representantes de la cultura aragonesa. Ayer todos se sentían «los artistas de la gorra, esos pedigrüños a los que echar mano en celebraciones, eventos y fastos varios». Esos a los que, en su opinión, «desprecian» las instituciones de la comunidad con sus nuevos presupuestos a pesar de que son, reivindican, «la inversión productiva que genera ma-

yor valor añadido en muchas ocasiones».

Bajo el lema *La cultura de Aragón en peligro de extinción. No más recortes*, la gente del sector reclamó ayer con fuerza en el Paraninfo de Zaragoza que no se recorte el dinero destinado a sus trabajos por el Gobierno de Aragón y el Ayuntamiento de Zaragoza.

ADHESIONES CIUDADANAS / Si eran cerca de ochenta personas las que se situaron durante la concentración (que duró alrededor de una hora) detrás de la pancarta, fueron muchos los ciudadanos que, extrañados, preguntaron por qué protestaban los allí reunidos. La respuesta que recibieron fue el manifiesto *Malos tiempos para la lírica*, al que invitaban a adherirse. Buena parte de los ciudadanos se solidarizaron



► Los zaragozanos firmaron el manifiesto.

con los artistas. También Chunta Aragonesista se sumó a la protesta con la presencia de su presidenta, Nieves Ibeas, Juan Martín y Antonio Gaspar, que también firmaron el manifiesto.

Y es que el acto giró en torno al texto redactado para la ocasión por el dramaturgo Alfonso Plou. Cada diez minutos, era leído por uno de los congregados. La primera lectura correspondió a Carmen París a la que sucedieron, después de periodos prolongados de aplausos, artistas como el propio Plou y Joaquín Murillo.

Un texto duro en el que los artistas denuncian la aspiración de la ciudad a convertirse en capitalidad cultural mientras ni siquiera «se mantienen las pequeñas

Pasa a página siguiente

Viene de la página anterior

líneas inversoras que se habían ido consolidando en los presupuestos».

La concentración se produjo precisamente en el día en que la consejera de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón, María Victoria Broto, compareció en las Cortes para explicar el presupuesto de su departamento, del que dijo estar «relativamente satisfecha». Broto se escudó en que la cifra total (incluyendo Educación) ha crecido mínimamente aunque obvió que Cultura ha descendido más del 15%.

SUBVENCIONES / La consejera, que no quiso entrar tampoco en ningún tipo de polémica, aseguró que en el presupuesto del 2010, el equipo de gobierno ha «priorizado el apoyo y el fortalecimiento de las industrias aragonesas que ofrecen empleo». Al mismo tiempo reivindicó que «se mantienen las subvenciones a las artes plásticas, al teatro, la danza, la música y los escritores así como a las distintas asociaciones pero cada sector tiene la libertad de manifestarse cuando quiera y por lo que quiera», antes de asegurar que se ha hecho un «esfuerzo muy importante con el área de Cultura».

Algo que no comparten los artistas que vienen denunciando que es «precisamente en tiempos de crisis cuando el consumo cultural aumenta». De hecho, las protestas comenzaron ayer porque el colectivo «todavía tiene la esperanza de que las cuentas no son fijas y ahora es el momento de reivindicar que existimos y que somos muchas familias las que vivimos de esta industria», señala María López-Insauti, presidenta de Ares (Asociación de Empresas de Artes Escénicas), impulsora de la concentración de ayer.

Por todo ello, los artistas exigieron ayer que es el momento de «hacer una mayor, y no una menor, apuesta por la cultura». Sobre todo, indicaron, teniendo en cuenta que en lugares como Barcelona el ayuntamiento «ha subido el presupuesto destinado al sector y no lo han disminuido como corresponde en una época como la actual». Como diría el poeta Gabriel Celaya si viviera hoy en día, concluye el manifiesto, «la cultura es un arma cargada de futuro». ■

De la preocupación al enfado. Los artistas aragoneses temen por sus «recursos para crear y por sus puestos de trabajo». Se quejan de que el gobierno no los tiene en cuenta y de

que su «área es en la primera donde se mete siempre la tijera». Por ello, alzaron ayer sus voces para defender «el gran valor de todos los ciudadanos: la cultura».

«No nos tienen en cuenta»



CARMEN PARÍS
Cantante

«Hace falta apoyo e inversión, no un recorte. Tienen que invertir en circuitos estables todo el año, que es lo que hace que la ciudad tenga una oferta variada y sea cultural. Hace falta una apuesta fuerte y clara».



MANUELA ADAMO
Productora de danza

«No se pueden recortar más los presupuestos porque ya estábamos mal. Hay que apoyar la cultura de Aragón, los grandes proyectos se tienen que hacer con artistas de la tierra. Si no se apoya la cultura, los que vengan detrás no encontrarán nada».



VÍCTOR REBULLIDA
Compositor musical

«Debemos defender la cultura y la vida de todas las familias que viven de ella. Parece que la cultura es la pariente pobre a la hora de recortar, incluso en tiempos mejores tiene poco presupuesto. La verdad es que la situación es grave».



JAVIER MORENO
Promotor de teatro

«Es importante defender la posición de la cultura dentro de los recortes presupuestarios. La cultura ya está poco fomentada, pero con recortes de este tamaño nos quedamos sin sustento para seguir trabajando».



NIEVES IBEAS
Presidenta de CHA

«El gobierno no se puede escudar en la crisis para cargarse el trabajo de la gente. Un recorte tan tremendo es no entender el sentido de la cultura y va a tener consecuencias. Se acabarán los grupos de artistas de Aragón».



JORGE ASÍN
Actor

«Pienso que reducir tanto los presupuestos es una auténtica barbaridad. Y más teniendo en cuenta que la capital aragonesa quiere ser la capital europea de la cultura en 2012. Me parece que este recorte no es el camino para conseguirlo».



CHEMA FERNÁNDEZ
Promotor de música

«Se habla de austeridad en los presupuestos y estamos de acuerdo por los tiempos que corren, pero la cultura es el hermano pequeño y feo al que primero se le corta. Es un gran error, la cultura representa una parte muy importante de la economía».



RAQUEL ANADÓN
Actriz

«Lo primero donde se recorta es en la cultura y nosotros también tenemos niños e hipotecas. Se les llena la boca con el modelo de cambio, pero siempre es reduciendo la cultura. Es una inversión social, no un gasto social».

Larraz propone reducir los grupos de investigación y el rector pide dinero "suficiente"

El consejero de Economía comparece en las Cortes para explicar las cuentas. La oposición dice que la DGA no refleja sus prioridades

ZARAGOZA. El consejero de Economía y Hacienda, Alberto Larraz, propuso ayer reducir los grupos de investigación de la Universidad. El consejero, que compareció para explicar los presupuestos de 2010 en las Cortes, se escudó en la Estrategia de Lisboa que recomienda agrupar líneas de investigación y hacer grupos más grandes para evitar la dispersión.

El rector de la Universidad, Manuel López, que explicó que este asunto lo había tratado con Larraz fuera del debate de presupuestos, advirtió de que esta disminución de grupos no debe ir aparejada de un recorte en la financiación. "Si al decir que recortan los grupos se está diciendo que habrá menos grupos y menos financiación, está claro que yo no estoy de acuerdo", recaló López, que reclamó "financiación suficiente" para es-

te colectivo. Es más, llegó a decir que es necesario un esfuerzo inversor mayor, puesto que estos fondos son "esenciales" para los grupos.

Este fue uno de los asuntos que abordó el consejero Larraz durante su comparecencia. Pero también se refirió a la polémica de la financiación universitaria suscitada estos días. Defendió que la transferencia básica a la institución desde 1999 ha aumentado un 102,7%, mientras el IPC en este periodo ha crecido un 33,9%. Insistió en que la Universidad dispone de remanentes para afrontar el déficit de este año y parte del que viene. Pero, en cualquier caso, se mostró dispuesto a valorar la posibilidad de facilitar que la institución se endeude a mediados del año que viene.

No obstante, quiso suavizar sus

críticas a la gestión de la universidad y señaló que "no hay mala gestión, sino que hay espacios para mejorarla". Acabó asegurando que las relaciones con el rector son "excelentes".

Prisas en la tramitación

Por su parte, durante la comparecencia de Larraz, los grupos de la oposición trataron de desmontar con datos del presupuesto las prioridades marcadas por el Gobierno en las cuentas: la apuesta por las políticas sociales, la revitalización de la economía y el nuevo modelo productivo. PP, CHA e IU coincidieron, además, en criticar duramente el retraso de 40 días en presentar los presupuestos y lo ajustado de los plazos para tramitarlos en las Cortes.

El diputado del PP Manuel Guedea denunció que la austeridad

presentada por el Gobierno "es relativa". "La reducción del gasto corriente es porque se ha despilarrado durante todos estos años o es que este año, los departamentos no van a poder pagar la factura de la luz", se preguntó Guedea, que denunció que no hay proyectos novedosos ni una política fiscal. De hecho, reclamó una bajada de los impuestos. También consideró "preocupante" que se congele la partida para el Instituto Aragonés de Empleo (Inaem) cuando el paro aumenta.

El diputado de CHA Jesús Yuste contrapuso la caída en inversión (el 14%) con la bajada en el gasto corriente (6,5%). "Hay más austeridad para invertir que para reducir el gasto en fotocopias", criticó. Yuste lamentó que a la DGA se "le llene la boca con el nuevo modelo de crecimiento". "No lo encontramos en el presupuesto", dijo. Y puso ejemplos: el gasto en investigación y desarrollo cae un 1,34%, un 4,6% el Departamento de Ciencia, Tecnología y Universidad y un 12%, Industria, Comercio y Turismo. CHA, además, abogó por que la DGA utilice su capacidad normativa en política tributaria para apelar a la solidaridad de las rentas más ricas.

En este sentido, el portavoz de IU, Adolfo Barrena, también apostó por gravar las rentas más altas en el tramo autonómico del IRPF como medida para obtener más ingresos. Barrena acusó al Ejecu-

tivo autonómico de "destruir empleo" por no hacer oferta de empleo público y no cubrir las vacantes. De hecho, se mostró partidario de aumentar el capítulo de gasto de personal. Barrena también opinó que el gasto social presupuestado es "insuficiente" y denunció que "no se priorizan determinadas partidas" como las relacionadas con el empleo y la dependencia.

Por su parte, tanto Ana de Salas (PAR) como María Pilar Palacín (PSOE) alabaron la "responsabilidad" de este presupuesto, que por primera vez en la historia se reduce en un 2%. Ante las críticas de la oposición, el consejero de Economía pidió disculpas por el retraso y argumentó que "el presupuesto se ha adaptado a las necesidades más urgentes a costa de diferir o aplazar compromisos que no son necesarios ahora".

Plan de reequilibrio financiero

Recordó que no se va a aumentar la presión fiscal a los ciudadanos y que, por eso, se ha apelado a captar más deuda (más de 900 millones de euros). En este sentido, anunció un plan de reequilibrio económico-financiero para reestablecer la estabilidad presupuestaria. Insistió en que se ha aumentado en el global el peso de las políticas sociales y que pese a la caída de la inversión, "estamos en niveles pre-Expo".

N. A. M./P. C.

ECE

ESCENARIOS DE CULTURA Y ESPECTÁCULOS



Cortometrajes

HOY, EN PINSEQUE

La Casa de Cultura de Pinseque acoge la Muestra de Cortometrajes aragoneses, donde se verán 'Bonsai', 'Cuidala bien', 'Impulso', etc.

Las reivindicaciones de los artistas aragoneses

«La cultura en tiempos de crisis es más necesaria que nunca»

Carmen París CANTANTE Y COMPOSITORA

GARZA AGUERRI
eparagon@elperiodico.com
ZARAGOZA

¿Cómo afectan los recortes en los presupuestos de cultura al colectivo de artistas y autores de todas las disciplinas?

—Fundamentalmente a la creación de circuitos estables y a las programaciones de todo tipo. Sin una red de actuaciones es imposible que los artistas puedan mostrar su trabajo y, por lo tanto, dedicarse a su profesión y ganarse la vida.

—Al margen de los apoyos del primer día en la calle, en internet han surgido voces que critican sus demandas al considerar que los artistas solo pretenden vivir de las subvenciones ¿Le preocupan esas opiniones?

—Sí en cuanto a que hay un desconocimiento de la realidad. Las aportaciones institucionales no van directamente a los bolsillos de nadie, como piensan algunos. Es un dinero que se destina a apoyar proyectos concretos y a crear circuitos institucionales, una red de escenarios. Esos circuitos son necesarios para que los artistas puedan trabajar. Lo que sucede es que si a un pueblo no se le ayuda o se le recorta esa subvención que recibía para programar, no podrá hacerlo. Y tan importante es que el actor trabaje como que el público pueda disfrutar de un espectáculo.

¿Qué piensa cuando oye que por qué hay subvencionar a los artistas y no a una panadería o a una empresa de fontanería que está en la ruina?

—Bueno, yo no digo que no se subvencione a una panadería, pero el pan es un artículo de primera necesidad que no desaparecerá porque siempre hay que comer. Aunque claro que se subvencionan otros sectores, como el del automóvil con el plan 2.000. El problema es que la cultura se tiene como algo prescindible y parece que lo que no sea materialmente rentable no está considerado, cuando la cultura en tiempos de crisis es más necesaria que nunca.



► Carmen París, en una imagen de archivo, se manifestó el jueves en contra de los recortes presupuestarios.

—Y usted, ¿ha recibido muchas subvenciones?

—Hasta el año pasado que tuve el patrocinio de DGA en el disco *In-cubando* nunca había recibido ninguna subvención. Pero también tengo que decir que si estoy donde estoy —viviendo en Madrid y con una compañía discográfica que edita mis canciones— es porque me lo he currado bien curra-do, en garitos, en verbenas y sobre todo en los circuitos institucionales de Aragón.

—También hay quien dice que si un artista tiene calidad no necesita las subvenciones.

—Doy fe de que muchos otros compañeros tan talentosos como yo se han quedado en el camino, porque esto es una carrera de fondo y de obstáculos y la gente se

desfonda si no le apoyas. Para eso sirven las ayudas, para facilitar las condiciones y tener esas posibilidades.

—¿Quizás el colectivo de artistas no ha sabido transmitir bien su reivindicación y qué es lo que está en juego?

—Quizás. El público parece que a veces solo mira a los ídolos millonarios de la tele y las estrellas de cine y la música y está confundido, porque la mayoría de las gentes de la cultura no son esos; además de los que subimos al escenario de una forma más modesta están también los técnicos, los conductores, los montadores, la gente de la hostelería; hay muchos sectores implicados y también ellos se la están jugando.

—Antes ha comentado que la

cultura en tiempos de crisis es más necesaria que nunca. Explíqueme por qué.

—Porque es el mejor instrumento para mantener el espíritu crítico ante la vida e incluso ante la dictadura de los grandes conciertos y los espectáculos de masas. Si no se apuesta por esa cultura de base se acaba llamando cultura a lo que no es más que entretenimiento alienante, que es el que imponen las leyes del mercado. Y esa debe ser la labor de las instituciones, crear una política que permita llegar a todos los sitios la danza, el teatro, la música, exposiciones. Es la cultura del día a día y la que da riqueza a un país. En Francia, han recortado en otros aspectos, pero han aumentado el presupuesto de cultura. ≡

LA REPERCUSIÓN

POLÉMICA EN LA WEB

o La noticia de la concentración de los artistas en la web de este diario registró casi cien comentarios de partidarios y detractores del mundo de la cultura. Así, para El llanero solidario, «los grandes genios se han buscado la vida y esa situación límite les hizo ser lo que fueron». Algo similar expresaba Lorenzo que decía que «los malos artistas son los que no son capaces de vivir de su trabajo».

El tema de las subvenciones era uno de los aspectos que más polvareda levantó en la web de EL PERIÓDICO DE ARAGÓN. Para Araceli, los artistas aragoneses deberían «preocuparse de hacer cosas de calidad y no de pedir dinero». Piernodoyuna le replicaba: «No es que les den dinero y adiós sino que se apoye a grandes proyectos que si fueran de otra comunidad, alabaríamos».

Opinión que refrendaban varios internautas más. Por ejemplo, Ababol denunciaba que «valorar el trabajo de gente muy válida en esta tierra parece cosa de otro planeta». Raúl también defendía a los artistas y estimaba que considerarlos «vagos» es propio de una ciudad que no puede «aspirar ni a una capitalidad cultural ni a nada».

EL APUNTE

JUAN CARLOS Garza

Jefe de la Sección de Escenarios



Pierde el público

El mundo de la cultura sigue siendo tan ignorado por las instituciones como incomprendido por una parte de la población. Que el sector se manifieste cuando ve recortadas sus posibilidades laborales es tan legítimo como si lo hiciese cualquier otro gremio. Pero además, sin ciclos ni programación, no solo pierden los artistas, sino que también estamos hurtando al público un alimento básico. Aunque algunos no se enteren.

TRIBUNA

La directora general de Bibliotecas de la DGA, Pilar Navarrete, expresaba hace una semana en un artículo en EL PERIÓDICO su opinión sobre la protesta de los artistas

aragoneses por los recortes en los presupuestos de Cultura, así como su visión de este sector. Unas opiniones que no gustaron a los creadores, que hoy contestan a Navarrete.

¿Acaso los pocos son poco?

Es inaceptable que un agente público de la cultura sierre la rama sobre la que se sienta ironizando sobre la calidad profesional o personal de ciudadanos y que los califique de cobardes en sus proyectos

ASOCIACIÓN DE PROMOTORES DE MÚSICA DE ARAGÓN
ASOCIACIÓN ARAGÓN EN VIVO
ASOCIACIÓN DE EMPRESAS DE ARTES ESCÉNICAS (ARES)

Si nuestro controvertido manifiesto en contra de los recortes en cultura con toda intención se cerraba con una cita del poeta Gabriel Celaya, este escrito se abre con las palabras del alemán Peter Hanke, que de una manera casi existencial se preguntaba «¿Acaso los pocos son poco?». Es una bella forma de invitar a que se reflexione sobre los pequeños grupos de gente que en algunas ocasiones cambian grandes cosas.

Muchas veces, al ser humano se le juzga injustamente por falta de información y desconocimiento, o porque, de forma interesada y partidista, se modifica y tergiversa la verdad para crear una opinión negativa sobre él, así se evita el diálogo y se aplasta al interlocutor destrozando su reputación. Esto lo explica perfectamente Shakespeare en su obra *Otello*: «Quien me roba la reputación se lleva lo que me le enriquece pero a mí me deja pobre y sin nada».

Y eso es lo que nos hacen al colectivo de artistas identificado en la pasada concentración del 12 de noviembre en la escalinata del Paraninfo, con más astucia que bondad, en un artículo de opinión escrito por la actual directora del Instituto de Libros y Bibliotecas del Gobierno de Aragón, Pilar Navarrete, y publicado en EL PERIÓDICO DE ARAGÓN el 14 de noviembre. Opinión sobre los artistas aragoneses que ya debía ser desastrosa mucho antes de ejercer su función de directora general de Cultura, o eso invita a pensar con algunas de sus afirmaciones demoledoras.

Su desprecio es manifiesto, además de insultante, cuando sin ningún pudor afirma que no ha habido movimiento ciudadano desde los años 70 capaz de hacer propuestas culturales serias. Este pensamiento causa en nosotros estupor, espanto y vergüenza por muchos motivos. El primero, porque es falso que no haya propuestas por parte



►► Protesta de los artistas por los recortes en Cultura, el pasado día 12.

de los creadores aragoneses, si no fuera así seríamos el único pueblo del mundo sin hacerlo, y podríamos, si así se solicita, documentar las ocasiones.

Pero más espanto produce que la persona que ostentó el cargo de directora general de Cultura se queje de que no llegan propuestas de los ciudadanos. Precisamente la persona que ha cobrado y sigue cobrando dinero del contribuyente para pensarlas, diseñarlas y ejecutarlas. ¿Cómo es posible que la responsable de que pase algo se queje de que no pasa? ¿Un cargo institucional puede acusar a los ciudadanos de su propia ineficacia?

ES INACEPTABLE que un agente público de la cultura sierre la rama sobre la que se sienta ironizando sobre la calidad profesional o personal de ciudadanos y que los califique de cobardes en sus proyectos. ¿Cuándo se ha visto mayor atrevimiento desde un cargo público? ¿Es este el nivel de vocación de servicio público al que hemos llegado en Aragón después de más de 30 años de democracia?

Estamos siendo testigos y víctimas de la vulneración de nuestro respeto, dignidad, profesionalidad e integridad como ciudadanos aragoneses. Es verdad que quizá no hemos conseguido o podido en los últimos años hacer llegar a la sociedad la verdadera trascendencia que tenemos en el mundo como creadores aragoneses, y por lo tanto como embajadores reales de nuestra cultura. Pero no es menos cierto que son

también responsables de ello esos cargos que, incumpliendo con sus responsabilidades, y con sus opiniones desleales, generan corrientes de opinión negativa con la más barata de las demagogias en tiempos de crisis, haciéndonos como siempre merecedores de ese tópico, pero no por ello menos cierto de que... en Aragón si sacas la cabeza, te la cortan.

Sra. Navarrete, usted insiste en el pasado, no nosotros; si no se esforzara en desconocer la realidad de las empresas culturales aragonesas en la actualidad no las despreciaría tanto. No la vemos nunca en nuestras citas con el públi-

«Nuestra reputación jamás debió ser cuestionada desde donde se ha hecho»

«Si conociera la realidad de las empresas culturales, no las despreciaría tanto»

co, pero es normal a tenor de la opinión que tenía, tiene, y a buen seguro tendrá de nosotros.

Buena cantidad de los proyectos, de los que nosotros no nos beneficiamos, sino que lo hace la población y que han servido para vertebrar y estructurar las actividades culturales y artísticas en el territorio aragonés, se han elaborado junto con las ideas de los creadores. Ahí están las actas de las reuniones con directores generales de cultura, consejeros, técnicos, medios de comunicación y una comparecencia en Cortes de Aragón, ya por el año

2001, para corroborarlo, pero claro usted lo seguirá negando.

Usted lamenta en su artículo que la gente que ronda los 40-45 años no den el relevo generacional, lamentamos que usted piense que a esa edad hay que retirarse. Es más dejamos a la imaginación del lector un montón de nombres de artistas que lo que hacen con esta edad es estar en su mejor momento, pero se ve que a usted también le molesta, salvo que sean de otras comunidades autónomas como ya ha demostrado en otras ocasiones.

Ahora hablaremos de un tema que nos desconcierta, y es que nos acuse de no acudir a usted para darle ideas, (cosa que, insistimos, es falsa) y que, por el contrario, agradezca a los jóvenes que no lo hagan. Es evidente que pretende dos cuestiones, una seguir desacreditándonos y otra enfrentarnos con nuestros compañeros mas jóvenes tratando a su vez de lograr adeptos a su causa.

Hay que sentirse muy lejos de los creadores y artistas para que un gestor cultural, con un sueldo público, invite al que no gana suficiente dinero con su arte a dedicarse a otra cosa. Nos permitirán que ni siquiera lo califiquemos.

Llegamos a uno de los puntos más erráticos y demagógicos de todo el artículo. ¿Cómo se puede intentar confundir a la opinión pública con palabras como «industria cultural» cuando estamos hablando de política cultural? Pero aún así entraremos al trapo. Cualitativamente y cuantitativamente superamos en mucho las cifras de hace 25 años (que usted

no maneje información sobre cosas no quiere decir que no ocurran). Cuando quiera le pasamos las cifras tanto de trabajadores, actividades en los cinco continentes, facturación del sector, riqueza creada en Aragón, puestos directos e indirectos, premios nacionales e internacionales de artistas y empresas aragonesas, y sobre todo la insignificante cifra real de las mal llamadas subvenciones que reciben los profesionales del sector dentro de la totalidad del gasto de cultura. Díganlo de una vez y dejen de levantar las iras de nuestros conciudadanos.

Esto es solo una breve reflexión sobre el artículo de opinión de uno de nuestros más importantes gestores culturales del Gobierno de Aragón. Les garantizamos que todo lo que aquí exponemos se puede demostrar y documentar, estamos dispuestos a llegar hasta el final en la recuperación de nuestra reputación que jamás debió ser cuestionada de la manera que se ha hecho, y mucho menos desde donde se ha hecho.

QUEDA PENDIENTE

el tema de las excelencias de Cataluña, que usted destaca por encima de las de Aragón, pretendiendo justificar así determinados proyectos que fueron en su día cuestionados por los artistas «de todas las edades». Nos preguntamos qué pasaría con Aragón si en cada consejería hubiese un técnico que, como usted, creyese que las otras comunidades son mejores.

Alguien tendría que reflexionar profundamente sobre lo grave que es todo esto, si los que tutelan, los que son elegidos capitanes para llevar el timón permiten que todo valga para aplastar una opinión. En algún momento, algo profundamente esencial y justo ha dejado de funcionar, no hay reglas, los que tendrían que abanderarlas las abandonan, los que se esforzaban por comprender la disidencia huyen perezosos, y alienados alimentan una ira irreflexiva defendida con argumentos demagógicos insultantes e hirientes. Y como decía el maestro de la traición, Yago: «Hay quien gana sin mérito, y quien pierde sin merecerlo». ■

Recortes de futuro

'MALOS tiempos para la lírica'. Así rezaba el manifiesto que anoche se leyó en Zaragoza en nombre de la cultura aragonesa y en contra del recorte que los presupuestos de la DGA prevén en este área. Recortes que afectarán a pesetres subvencionados e injustificados, pero también a proyectos solventes y necesarios. Son también malos tiempos para la ciencia. Y no pintan nada bien para la educación o la investigación. Si no, que le pregunten al rector de la Universidad de Zaragoza.

Suena una canción vieja. Hemos de ahorrar, todos conformes. Pero cuesta asimilar el concepto cuando asistimos diariamente a dispendios en los contratos deportivos, a indecentes indemnizaciones en el mundo de la banca (ahora también subvencionada) o a un rosario de políticos chorizos que invaden nuestras instituciones sin pudor ni rubor alguno.

Los gobiernos siempre tienen miras 'cortoplacistas', es decir, rentables electoralmente. El gasto social se esgrime ahora como una bofetada ante cualquier objeción a la subida de impuestos o a los recortes. Y nadie se atreve a cuestionarlo. Pero también es una inversión social la educación, o un nuevo avance contra el cáncer o una tecnología que ayude a desarrollar una industria y sostener puestos de trabajo. Desde cualquier perspectiva, cercenar las posibilidades de futuro, de formación y de logros científicos de una sociedad no parece muy inteligente. Pero en las urnas cunde más el cemento y un chapucero Plan E, que solo parchea las cifras del paro unos meses, que una inversión en aulas decentes donde se construya el futuro.

No es un mal que afecte solo Aragón. Salvo matices, las mismas medidas se están aplicando en casi todas las comunidades autónomas y también en los Presupuestos Generales del Estado. Santiago Grisolia advertía del error que se está cometiendo: "Nuestro futuro está amenazado por los recortes en I+D", y recordaba que "la investigación básica es una obligación del Estado". De momento ya hemos perdido a un sabio como Mariano Barbacid al frente del Centro Nacional de Investigaciones Oncológicas. Se ha ido porque consideraba que con los nuevos presupuestos no iba a poder trabajar. ¿Esto es racionalizar el gasto o un lujo sin sentido?

Racanear medios en educación, ciencia o cultura es robarnos oportunidades mañana. ¿A quién recordamos hoy a Heródoto o a los garamantes?

ECE

ESCENARIOS DE CULTURA Y ESPECTÁCULOS



RECORTES PRESUPUESTARIOS

El Gobierno de Aragón suprime las ayudas a las compañías residentes

Sybaa y Circo Badín lo denuncian aunque desde el Ejecutivo se asegura que no hay una decisión firme

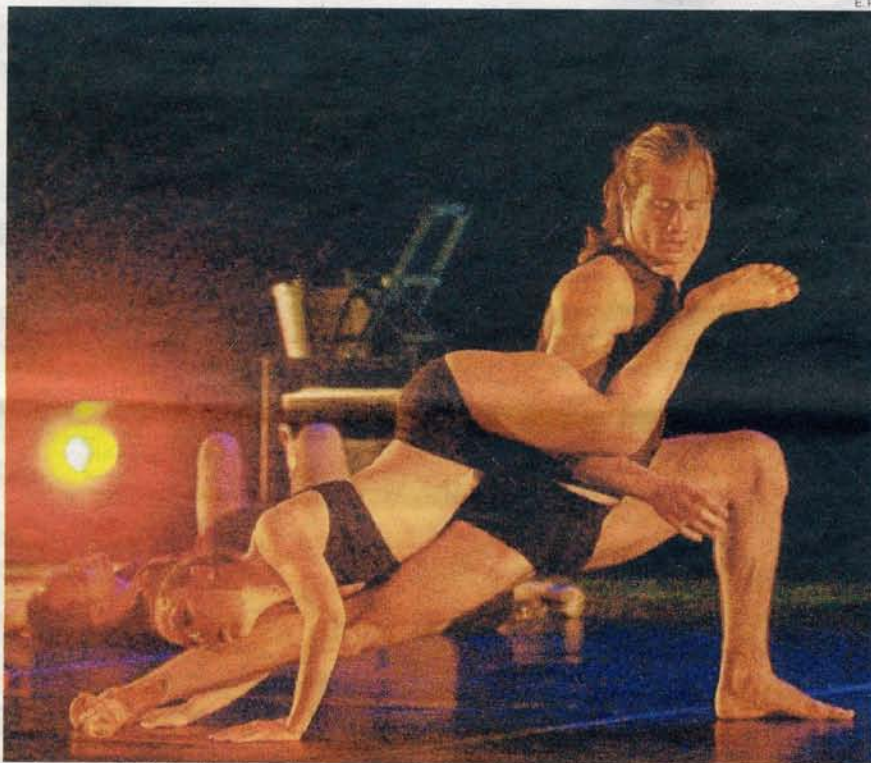
DANIEL MONSERRAT
dmonserrat@aragon.elperiodico.com
ZARAGOZA

Ya se conocen las primeras víctimas del recorte de presupuesto que sufrirá el año que viene el departamento de Cultura del Gobierno de Aragón. Ni Sybaa (la compañía de Elia Lozano) ni Circo Barín continuarán recibiendo ayudas por su residencia en Graus y Foz de Calanda, según confirmaron ayer a este diario miembros de las dos compañías.

Tanto Elia Lozano (Sybaa) como Marcos Llevot (Circo Barín) explicaron que el director del CDA, Antonio González, les aseguró que no había partida presupuestaria para continuar con la aportación institucional. Todo ello sucedió la semana pasada, solo unos días antes de que la consejera de Cultura, María Victoria Broto, asegurara en comisión en las Cortes de Aragón que en el nuevo presupuesto «se mantienen las subvenciones a las artes plásticas, al teatro, la danza, la música y los escritores así como a las distintas asociaciones culturales». Desde Cultura de la DGA, ayer no confirmaron el recorte ya que, aseguraron, todavía se está hablando de cifras globales y hay que esperar para ajustar las cifras menores para este tipo de programas concretos.

DESESTABILIZACIÓN / La compañía Sybaa llevaba asentada en Graus desde hace tres años y contaba con una subvención de 30.000 euros del Gobierno de Aragón. «La desaparición de la ayuda supone una gran desestabilización de toda la estructura interna porque supone mermar nuestra capacidad de desarrollar el trabajo con unos medios adecuados», explicó la coreógrafa Elia Lozano.

El trabajo de la compañía en la localidad oscense tiene una doble vía de trabajo. Por un lado, la pedagógica y de formación y, por otro, la de creación de espectáculos. En la primera se realizan una serie de talleres específicos con determinados niveles, además una serie de actividades en el colegio Joaquín Costa de Graus. Por otro lado, según el contrato firmado, la compañía tenía la obli-



►► La compañía Sybaa lleva tres años como compañía residente de Graus.



►► Circo Badín trabaja en Foz de Calanda.

gación de estrenar una obra cada año en el Festival Nocte, que se celebra en la localidad. Además, cada mes, la compañía realiza una muestra en la que expone lo realizado.

El éxito de su trabajo en Graus en estos años ha provocado, además, que desde las comarcas limítrofes (Sobrarbe, Somontano, Ribagorza y Cinca Medio) hayan

apoyado el proyecto también con aportación económica a cambio de que sus zonas también acogieran diferentes actividades. Desde estas comarcas ya se han ofrecido a la compañía, aseguró Elia Lozano, «para tratar de que reconsiderase su postura la DGA porque la gente está encantada con nuestro trabajo. Ha sido todo un fenómeno».

Por su parte, Circo Badín, cuyo contrato finaliza en julio del 2010, está asentado desde hace dos años en el municipio turolense de Foz de Calanda. Es una compañía circense que se dedica a la creación, difusión y promoción de las artes teatrales que ha creado en la localidad el Espacio Rural de las Artes Escénicas. Uno de sus creadores, Marcos Llevot, no quiso hablar de cifras pero sí confirmó que les habían comunicado que «el CDA eliminaba la subvención de las actividades de las compañías residentes».

Así las cosas, Sybaa y Circo Badín son las primeras víctimas que se conocen del recorte del presupuesto de Cultura de cara al 2010 si no se subsana el asunto en la tramitación de los presupuestos. Desde la DGA se aseguró ayer que es posible que en alguna enmienda se puedan ajustar estas cifras. A día de hoy, el CDA ha comunicado a las dos compañías que no se renovará el convenio. ■

Recortes en cultura

PILAR
Navarrete*



Al ver la selecta concurrencia que protestaba el jueves por los recortes presupuestarios en cultura y sabiendo, modestamente, de qué pié se cojea, me atrevería a hacer algunas precisiones que ayudarían a situar las cosas en su sitio y evitarían el aprovechamiento político que ha hecho la CHA de la no muy concurrida manifestación.

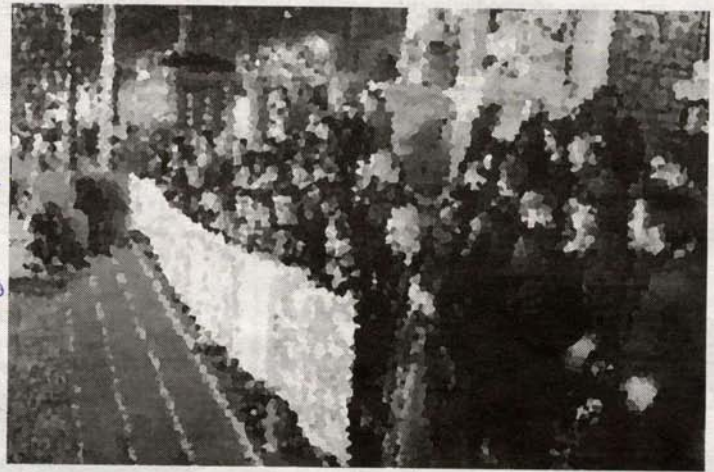
En primer lugar, lo lamentable y grave en cultura, como en cualquier campo, no es que se alteren las cifras por razones coyunturales, sino que a lo largo de mucho tiempo, los profesionales de la cultura se mantengan en una inercia que consiste en no arriesgar demasiado y achacar a la administración la anemia que se padece. Perdónenme las excepciones. Que yo recuerde, desde la asamblea de Cultura de los años

setenta, no ha habido un movimiento ciudadano capaz de ofrecer a los estamentos políticos propuestas serias y razonadas sobre las estrategias a seguir. Y acciones.

Esa especie de «blanda contestación» siempre latente que mantiene el sector, se basa más en análisis superficiales y muletillas aprendidas hace 20 años, que en la reflexión exigente capaz de aplicarse a ellos mismos nociones claras de lo que debe ser la economía y el desarrollo culturales.

Que la inversión en cultura es una inversión buena y necesaria no lo duda nadie, pero eso no es más que un postulado que los propios artistas, cuando se les ha dado ocasión, no han sabido o querido desmenuzar con planes concretos, estrategias duraderas y soluciones sanitarias, sobre todo si éstas pasaban por la negación de las ayudas que pedían.

Que los artistas se han hecho mayores y son padres-madres de familia es una realidad que, lamentablemente, parece ocultar que no hay relevo generacional. O que la siguiente generación, y



probablemente esto es lo que pasa, se busca la vida por su cuenta y entiende la iniciativa cultural y el hecho artístico en sí como algo menos tutelado por los gobiernos, incluso alejado. Es decir, la entiende mejor. Por otro lado, hay infinidad de artistas que si no pueden dar de comer a sus hijos con el arte se buscan un trabajo complementario. Como los contables, como los abogados, como los tapiceros.

Las industrias culturales son un factor clave en la economía de un país, cuando son industrias culturales. Si echamos la vista al panorama cultural de Aragón de

hace veinticinco años no podemos decir que ni el censo de artistas ni la trascendencia de su trabajo haya hecho un salto cualitativo y cuantitativo proporcional al gran esfuerzo que ha hecho para ello la administración pública.

En Cataluña la industria cultural obtiene más recursos. ¿Será por algo relacionado con lo dicho anteriormente? Que protesten los artistas está bien. Es parte de su oficio. Que lo hagan por el recorte presupuestario, sin datos y a bulto, es una pieza dramática demasiado breve y abstracta y, otra vez, una ocasión perdida. ≡

*Escritora y gestora cultural

ARES

Sus compañías recorren, año tras año, la geografía española y parte del extranjero y reciben el reconocimiento de la profesión a través de premios a la excelencia de su trabajo

S.E.



Escenificación de El Sueño de la Razón.

Profesionales de la puesta en escena

Su trabajo se centra en saber gestionar el dinero que se destina a la cultura, con el fin de optimizar los recursos

M EL PERIÓDICO
monograficos@aragon.elperiodico.com

Ares es la asociación de empresas que trabajan en las artes escénicas en Aragón. El primer objetivo por el que trabajan es buscar la unificación de un sector que, por su carácter incipiente en el campo empresarial, necesita de la organización y el trabajo conjunto que ofrece este tipo de asociación. Ares está actualmente integrada por once compañías profesionales con muchos años de experiencia en la escena y cuenta con una calidad contrastada en el mercado escénico nacional. Sus compañías recorren, año tras año, la geografía española y parte del extranjero y reciben el reconocimiento de la profesión a través de premios a la excelencia de su trabajo.

Entre ellas hay una gran variedad de

producciones dirigidas a distintos públicos y con muy variados estilos. Desde sus comienzos, en Ares han apostado por la calidad escénica y, después de años de trabajo, que les han permitido madurar en el campo artístico, su apuesta actual es avanzar también en el campo empresarial. Se trata de una industria incipiente en proceso de establecer estructuras estables en Aragón que necesita, en estos momentos de crisis, la colaboración activa con las administraciones públicas.

Su trabajo se centra en saber gestionar de manera conjunta el dinero que se destina a la cultura, con el fin de optimizar los recursos. Ares se ha convertido en la inversión productiva que genera mayor valor añadido, porque el dinero invertido genera puestos de trabajo, riqueza y, naturalmente, identidad cultural a una sociedad como es la aragonesa. ≡



Empresas Asociadas:
Los Titeres de la Tía Elena - Teatro Pingaliraina - Artea - Civi Civiac - Teatro Luna de Arena - Los McClown
Producciones Che y Moche - Los Titiriteros de Binéfar - Sybaa Ballet - Teatro del Temple - Producciones Viridiana

www.aresaragonescena.com